



Тренерская КОНВЕНЦИЯ

Редакция 2020 г.



СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|-----------|
| I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ | 5 |
| Статья 1 – Определение терминов | 6 |
| Статья 2 – Цели | 7 |
| Статья 3 – Сфера применения | 8 |
| Статья 4 – Статус членства в Конвенции | 8 |
| II. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ | 9 |
| Статья 5 – Права и обязанности УЕФА | 10 |
| Статья 6 – Права и обязанности сторон Конвенции | 11 |
| Статья 7 – Признание эквивалентов лицензий | 12 |
| III. СТАНДАРТЫ ДЛЯ КУРСОВ | 13 |
| Статья 8 – Обучение в условиях, приближенных к реальности | 14 |
| Статья 9 – Организация | 14 |
| Статья 10 – Посещаемость | 15 |
| Статья 11 – Оценивание | 15 |
| Статья 12 – Окончание курсов | 16 |
| IV. КУРСЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ТРЕНЕРСКИХ ДИПЛОМОВ УЕФА | 17 |
| Статья 13 – Инструкторы тренеров | 18 |
| Статья 14 – Курсы для получения Pro-диплома УЕФА – число учащихся и частота курсов | 18 |
| Статья 15 – Критерии допуска ко всем курсам для получения тренерских дипломов УЕФА | 18 |
| Статья 16 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения B-диплома УЕФА | 19 |
| Статья 17 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения A-диплома УЕФА | 19 |
| Статья 18 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения Pro-диплома УЕФА | 19 |
| Статья 19 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения B-диплома УЕФА в детско-юношеском футболе | 19 |
| Статья 20 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения A-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе | 19 |
| Статья 21 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения B-диплома УЕФА в футзале | 19 |
| Статья 22 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения B-диплома УЕФА для тренеров вратарей | 19 |
| Статья 23 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения A-диплома УЕФА для тренеров вратарей | 19 |
| Статья 24 – Длительность и содержание | 20 |

| | |
|--|-----------|
| V. СПЕЦИАЛЬНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ИГРОКОВ С БОЛЬШИМ СТАЖЕМ | 21 |
| Статья 25 – Критерии допуска | 22 |
| Статья 26 – Организация | 22 |
| Статья 27 – Длительность и содержание | 22 |
| VI. ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ДЛЯ ОБЛАДАТЕЛЕЙ ТРЕНЕРСКИХ ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА | 23 |
| Статья 28 – Цель | 24 |
| Статья 29 – Критерии допуска | 24 |
| Статья 30 – Организация | 24 |
| VII. ВЫДАЧА И ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ТРЕНЕРСКИХ ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА | 25 |
| Статья 31 – Выдача | 26 |
| Статья 32 – Действительность | 26 |
| VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ | 27 |
| Статья 33 – Применимое законодательство и решение споров | 28 |
| Статья 34 – Языки | 28 |
| Статья 35 – Принятие, аннулирование и временно действующие правила | 28 |

ВИДЕНИЕ

Внедрение высоких стандартов обучения тренеров для их более качественной подготовки во всех национальных ассоциациях УЕФА с целью обеспечения роста уровня как самих тренеров, так и, в конечном итоге, футболистов и игры в целом.





I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1 – Определение терминов

- 1 В настоящей Конвенции все термины относятся в равной степени к лицам мужского и женского пола.
- 2 В тексте настоящей Конвенции используются следующие определения:
- a) квалификационная проверка: процедура, которую проводит национальная ассоциация УЕФА, чтобы определить, соответствуют ли навыки и знания тренера стандарту для зачисления на определенный курс обучения тренеров;
 - b) оценивание: текущее и итоговое оценивание компетентности кандидата, проходящего курс обучения тренеров;
 - c) кандидат: лицо, которое подает одной из сторон Конвенции заявку на поступление на тренерские курсы в рамках данной Конвенции;
 - d) тренер: лицо, которое тренирует футбольную команду и обладает действительной тренерской лицензией или ее эквивалентом;
 - e) инструктор тренеров: обладатель действительной лицензии инструктора тренеров, т. е. человек с футбольными, педагогическими и лидерскими качествами, который отвечает за общее развитие и обучение нынешних и будущих тренеров; таким образом, инструкторы тренеров – это и методисты, и преподаватели, и менеджеры, и лидеры;
 - f) сторона Конвенции: национальная ассоциация УЕФА, подписавшая настоящую Конвенцию;
 - g) эквивалент лицензии: признанная на территории УЕФА и эквивалентная диплому УЕФА квалификация тренера, обучавшегося стороной вне Конвенции или на независимых курсах;
 - h) аттестующий эксперт: специалист, назначенный рабочей группой УЕФА по проекту Jira, для оценки того, насколько национальная программа обучения тренеров ассоциации УЕФА соответствует минимальным требованиям УЕФА, а также для оказания этой ассоциации помощи, передачи ей опыта и экспертных знаний;
 - i) выпускник: лицо, успешно завершившее тренерские курсы;
 - j) организатор независимых курсов (ОНК): организатор курсов для футбольных тренеров на территории УЕФА, не являющийся национальной ассоциацией УЕФА;
 - k) подготовленный на местном уровне тренер: проживающее в стране стороны Конвенции лицо, которое ведет тренерскую деятельность на этой территории не менее трех лет в течение предыдущих пяти лет;
 - l) профессиональный игрок с большим стажем: профессиональный футболист, который провел не менее семи полных сезонов в высшем дивизионе одной из ассоциаций ФИФА или УЕФА;
 - m) сторона вне Конвенции: не входящая в состав УЕФА национальная ассоциация, признанная ФИФА, либо национальная ассоциация УЕФА, которая не подписала настоящую Конвенцию;
 - n) учащийся: участник тренерских курсов;
 - o) диплом УЕФА: документ, выданный физическому лицу стороной Конвенции в качестве подтверждения успешного завершения обучения на курсах тренерских дипломов УЕФА;
 - p) базовые дипломы УЕФА: основополагающий C-диплом, после которого идут дипломы категорий B, A и Pro;
 - q) специализированные дипломы УЕФА: B-диплом в детско-юношеском футболе, A-диплом в элитном детско-юношеском футболе, B-диплом в футзале, B- и A-дипломы для тренеров вратарей;
 - r) рабочая группа УЕФА по проекту Jira: экспертная группа из специалистов по обучению тренеров, которая следит за реализацией Тренерской конвенции УЕФА; в работе ей помогают специальные профильные группы;
 - s) лицензия УЕФА: разрешение, выданное владельцу тренерского диплома УЕФА на ограниченный срок и позволяющее заниматься тренерской работой на уровне, который каждая сторона Конвенции определяет для своей территории;
 - t) квалификация: любой тренерский диплом, лицензия или сертификат.



Статья 2 – Цели

Цели настоящей Конвенции заключаются в том, чтобы:

- a) повышать уровень тренеров с тем, чтобы европейский футбол находился в авангарде процессов совершенствования тренерского обучения;
- b) обеспечить подготовку хорошо обученных и компетентных тренеров на всех уровнях игры с целью общего благополучия, а также физического, психологического и технического развития игроков;
- c) поддерживать и повышать тренерские стандарты во всех национальных ассоциациях УЕФА;
- d) внедрить дипломы УЕФА для тренеров, работающих на всех уровнях в футболе и футзале, и обеспечить единые минимальные стандарты обучения тренеров;
- e) добиться того, чтобы качество обучения тренеров на территории УЕФА регулировалось прозрачными, объективными и недискриминационными правилами, что способствует взаимному признанию тренерских квалификаций на всей территории УЕФА;
- f) признавать на территории УЕФА квалификацию тренеров с дипломами, выданными сторонами вне Конвенции или ОНК;
- g) поддерживать национальные ассоциации УЕФА и их аффилированные клубы в стремлении соответствовать задачам системы клубного лицензирования УЕФА;
- h) способствовать подготовке футбольных тренеров посредством обучения в условиях, приближенных к реальности;
- i) увеличить число тренеров мужского и женского пола, обладающих официально признанными дипломами;
- j) обеспечить качественное профессиональное обучение для поддержки развития тренерских кадров;
- k) защищать позиции футбольных тренеров как представителей признанной и регулируемой профессии;
- l) содействовать европейской интеграции и, в частности, свободному передвижению дипломированных тренеров.

Статья 3 – Сфера применения

Настоящая Конвенция:

- a) определяет права и обязанности УЕФА и сторон Конвенции в отношении тренерских дипломов УЕФА на всех уровнях футбола и футзала;
- b) задает минимальные требования в отношении инструкторов тренеров, критериев допуска (зачисления), организации, длительности, содержания, методики преподавания, завершения курсов и выдачи дипломов, дальнейшего обучения (повышения квалификации) и действительности лицензий для всех учрежденных курсов;
- c) устанавливает процедуру признания квалификации тренеров, подготовленных стороной вне Конвенции или ОНК;
- d) не ущемляя права стороны Конвенции, признает на своей территории любой национальный диплом или его эквивалент, одобренный местным или европейским законодательством, для целей проведения внутренних соревнований и другой тренерской деятельности.



Статья 4 – Статус членства в Конвенции

- 1 В рамках Конвенции признаются следующие статусы членства в Конвенции (в восходящем порядке):
 - a) статус ограниченного членства уровня В получают ассоциации УЕФА, которые успешно ввели в свою национальную программу тренерского обучения В-диплом УЕФА;
 - b) статус ограниченного членства уровня А получают стороны Конвенции со статусом ограниченного членства уровня В, которые успешно добавили в свою национальную программу тренерского обучения А-диплом УЕФА;
 - c) статус полноправного членства получают стороны Конвенции со статусом ограниченного членства уровня А, которые успешно добавили в свою национальную программу тренерского обучения Pro-диплом УЕФА.
- 2 Внедрение одних лишь специализированных дипломов не дает права на статус ограниченного или полноправного членства.
- 3 Каждая сторона Конвенции имеет право признавать квалификацию выпускников проводимых ОНК тренерских курсов в качестве эквивалента диплома УЕФА при условии обеспечения прозрачного, объективного и недискриминационного процесса.
- 4 Любая национальная ассоциация УЕФА с ограниченным спросом на тренерское обучение на любом уровне может по согласованию с УЕФА заключить соглашение о партнерстве со стороной Конвенции, которая имеет статус полноправного членства не менее трех лет. Обе национальные ассоциации и УЕФА подписывают протокол, подтверждающий это партнерство и позволяющий каждой из ассоциаций направлять соответствующих требованиям кандидатов на тренерские курсы партнерской ассоциации, которая может выдавать тренерские дипломы/лицензии выпускникам курсов.



II. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ

Статья 5 – Права и обязанности УЕФА

1 Как сторона, подписавшая настоящую Конвенцию, УЕФА посредством своих уполномоченных органов, таких как исполнительный комитет, комитет по развитию и технической помощи, рабочая группа по проекту Jira, имеет следующие права:

- a) следить за надлежащей реализацией этой Конвенции;
- b) способствовать внедрению описанной здесь системы тренерского обучения в Европе;
- c) назначать аттестующего эксперта для проведения оценки национальной программы тренерского обучения стороны Конвенции каждые три года либо при смене технического директора или директора по обучению тренеров стороны Конвенции;
- d) подтверждать или понижать статус членства стороны Конвенции, а также корректировать или аннулировать соглашение о партнерстве после предоставления соответствующей стороне Конвенции права прояснить свою позицию;
- e) принимать любые решения или меры, необходимые для достижения целей, указанных в настоящей Конвенции, или в случаях нарушения Конвенции, в том числе:
 - (i) корректировать национальную программу тренерского обучения стороны Конвенции или конкретный учебный курс,
 - (ii) рекомендовать стороне Конвенции отстранить того или иного тренера или инструктора тренеров,
 - (iii) рекомендовать стороне Конвенции потребовать от обладателей тренерского диплома УЕФА участия в пересмотренном учебном курсе полностью или частично,
 - (iv) отозвать диплом или лицензию УЕФА у тренера или инструктора тренеров,
 - (v) на ограниченный срок приостановить право стороны Конвенции на организацию тренерских курсов для одного или нескольких тренерских уровней УЕФА,
 - (vi) приостанавливать финансовую поддержку УЕФА, выделяемую на реализацию настоящей Конвенции;
- f) в любое время исключить из Конвенции отдельную сторону, уведомив об этом ее и все остальные стороны Конвенции;

g) силами рабочей группы Jira проводить оценку тренерского диплома/лицензии другой конфедерации и, в случае утверждения, признавать право обладателя такой квалификации тренировать на территории УЕФА.

2 Как сторона, подписавшая настоящую Конвенцию, УЕФА имеет следующие обязанности:

- a) оказывать всем сторонам Конвенции содействие в надлежащей реализации Конвенции;
- b) развивать систему тренерского обучения;
- c) признавать дипломы и лицензии, выдаваемые сторонами Конвенции;
- d) признавать любой эквивалент лицензии, одобренный стороной Конвенции в соответствии с процедурой признания, установленной в Конвенции;
- e) содействовать обучению инструкторов тренеров в тесном сотрудничестве со сторонами Конвенции;
- f) способствовать контактам между сторонами Конвенции;
- g) предоставлять сторонам Конвенции стандартные шаблоны и подробные инструкции в отношении использования конкретных брендов УЕФА, а также выдачи тренерских дипломов и лицензий УЕФА;
- h) извещать стороны Конвенции о новостях в сфере тренерской деятельности и обучения тренеров;
- i) уважать права всех сторон Конвенции, описанные в настоящей Конвенции.



Статья 6 – Права и обязанности сторон Конвенции

- 1 У каждой стороны Конвенции есть следующие права:
- a) проводить на своей территории одобренные УЕФА курсы тренерского обучения на соответствующем уровне и выдавать надлежащие дипломы и лицензии их выпускникам;
 - b) покрывать расходы на организацию курсов, взимая плату за обучение;
 - c) подавать заявку на включение в национальную программу тренерского обучения дополнительных тренерских дипломов УЕФА;
 - d) в любое время подавать заявку на повышение своего статуса членства;
 - e) выставлять в качестве требования к главным тренерам и техническому персоналу команд, участвующих во внутренних соревнованиях, наличие надлежащей и действительной тренерской лицензии УЕФА или ее эквивалента;
 - f) требовать надлежащей и действительной тренерской лицензии УЕФА или ее эквивалента от любого, кто занимается определенной тренерской деятельностью на ее территории, например от директоров академий;
 - g) просить УЕФА о признании квалификации тренера, обученного стороной вне Конвенции, чтобы он мог работать на территории стороны Конвенции;
 - h) оценивать, соответствует ли квалификация выпускников независимых тренерских курсов уровню диплома УЕФА при условии обеспечения прозрачного, объективного и недискриминационного процесса;
 - i) в случае понижения статуса членства в Конвенции подавать в течение трех месяцев запрос в УЕФА на повторную оценку для восстановления прежнего статуса членства;
 - j) письменно подавать предложения о поправках к настоящей Конвенции;
 - k) после предварительного согласования с УЕФА организовывать специальный учебный курс, совмещающий содержание курсов В-диплома и А-диплома УЕФА, для профессиональных игроков с большим стажем;
 - l) в любое время выйти из настоящей Конвенции, уведомив об этом УЕФА.
- 2 У каждой стороны Конвенции есть следующие обязанности:
- a) назначать технического директора, директора по обучению тренеров и инструкторов тренеров с необходимым опытом и уровнем квалификации; желательно, чтобы технический директор также входил в состав исполнительного органа;
 - b) подавать в УЕФА по его запросу организационную схему с указанием всех сотрудников, вовлеченных в работу с тренерами, и с описанием их обязанностей;
 - c) следить за тем, чтобы ее курсы действительно приносили пользу тренерской деятельности на ее территории;
 - d) внедрять и вести мониторинг национальных программ для тренеров и инструкторов тренеров, а также постоянно развивать эти программы;
 - e) организовывать тренерские курсы в соответствии со своими потребностями и нуждами своих клубов и кандидатов, уделяя при этом больше внимания не количеству, а качеству этих курсов, а также ежегодно публиковать календарь курсов на своем сайте;
 - f) организовывать регулярные курсы на всех тренерских уровнях УЕФА, для которых у стороны Конвенции есть разрешение, а также курсы повышения квалификации (семинары, практические семинары, симпозиумы и т. п.) для обладателей тренерских лицензий УЕФА и инструкторов тренеров с процедурой одобрения всех кандидатов на участие в таких курсах;
 - g) по запросу извещать УЕФА о размере платы за обучение на курсах;
 - h) предоставлять аффилированным клубам, тренерам, кандидатам, другим сторонам Конвенции или УЕФА информацию о любой деятельности, связанной с обучением тренеров;
 - i) незамедлительно извещать УЕФА в письменном виде о любых проблемах или изменениях в местной программе тренерского обучения (например, при назначении нового технического директора или директора по обучению тренеров), чтобы УЕФА мог назначить аттестующего эксперта для оценки национальной программы тренерского обучения стороны Конвенции; либо о прекращении соглашения о партнерстве – с тем, чтобы УЕФА мог принять решение о последствиях этого для затрагиваемых обладателей тренерских дипломов УЕФА;
 - j) публиковать статус членства в Конвенции для каждой стороны Конвенции согласно данным и обновленным сведениям УЕФА на своем сайте и на своем официальном языке (языках) в течение 30 рабочих дней после уведомления УЕФА;
 - k) извещать свои клубы и тренеров о любых изменениях своего статуса членства в Конвенции и о последствиях этого для обладателей тренерских дипломов/лицензий УЕФА и участников текущих курсов;
 - l) вести базу данных о каждом зарегистрированном обладателе тренерского диплома/лицензии УЕФА и инструкторе тренеров со следующей информацией: фамилия, имя, дата и место рождения, место постоянного проживания, гражданство, владение языками, полученные дипломы с указанием дат выдачи, номер лицензии, действительность лицензии, а также дата и место пройденных курсов повышения квалификации;
 - m) решать все внутренние вопросы, связанные с тренерским обучением, с затрагиваемыми третьими сторонами (например, региональными ассоциациями, тренерскими союзами/ассоциациями, государственными ведомствами и ОНК) – если необходимо, при поддержке УЕФА;
 - n) регулярно проводить курсы подготовки сертифицированных инструкторов тренеров с целью организации соответствующих курсов для получения дипломов УЕФА и курсов повышения квалификации;
 - o) выдавать тренерские дипломы и лицензии УЕФА в соответствии с настоящей Конвенцией и другими действующими инструкциями УЕФА и подавать на утверждение УЕФА национальную схему;
 - p) незамедлительно и во всей полноте признавать лицензии УЕФА, выданные любой другой стороной Конвенции;
 - q) незамедлительно и во всей полноте признавать любой эквивалент лицензии при условии успешной процедуры индивидуального признания квалификации;
 - r) использовать брендинг УЕФА в соответствии с новейшими инструкциями, предписанными УЕФА;
 - s) вкладывать в программу тренерского обучения финансовые средства, выделенные в рамках проекта УЕФА HatTrick для реализации настоящей Конвенции, а также подавать годовой план и отчетываться перед УЕФА о реализации программы тренерского обучения и расходовании этих средств;
 - t) уважать права УЕФА, которые определены настоящей Конвенцией, а также выполнять любые решения, принимаемые УЕФА на основе Конвенции.

Статья 7 – Признание эквивалентов лицензий

- 1 Выпускники независимых курсов имеют право подать заявку на признание своей квалификации в соответствии с Тренерской конвенцией УЕФА.
- 2 Заявку нужно направлять той стороне Конвенции, на чьей территории была получена лицензия, за исключением случаев, когда рабочая группа Jira утверждает мотивированный запрос на процедуру признания квалификации от другой стороны Конвенции. Такой запрос не может быть отклонен необоснованно. Сторона Конвенции предоставляет заявителю четкие сроки проведения процедуры и вынесения окончательного решения.
- 3 Сторонам Конвенции рекомендуется установить не менее одного окна для приема заявок ежегодно.
- 4 Сторона Конвенции рассматривает заявку в рамках прозрачной, объективной и недискриминационной процедуры и применяет стандарты, изложенные в настоящей Конвенции, с учетом правомочных вариаций относительно критериев курсов конкретных сторон Конвенции.
- 5 Если сторона Конвенции признает квалификацию выпускника независимых курсов эквивалентной диплому УЕФА, то информирует о своем решении рабочую группу по проекту Jira.
- 6 Признание квалификации оформляется на бланке УЕФА соответствующей стороной Конвенции.
- 7 Все стороны Конвенции обязаны признавать эквивалент лицензии и относиться к ее обладателю так же, как к обладателю диплома УЕФА.
- 8 Рабочая группа Jira или любая сторона Конвенции имеют право выражать сомнения по поводу эквивалента лицензии. В таком случае группа Jira повторно оценивает квалификацию данного лица. Признание будет приостановлено до завершения такой повторной оценки.
- 9 Если сторона Конвенции или группа Jira отказывается признать квалификацию заявителя, она должна представить свои аргументы в письменном виде. Любое такое решение должно подлежать обжалованию в независимом арбитражном или судебном органе, а если решение приняла группа Jira, то в Спортивном арбитражном суде.





III. СТАНДАРТЫ ДЛЯ КУРСОВ

WE CARE ABOUT FOOTBALL

Статья 8 – Обучение в условиях, приближенных к реальности

Каждый учебный курс, организуемый в рамках настоящей Конвенции, состоит из интерактивного, приближенного к реальности обучения, которое:

- a) отдает предпочтение учебному процессу в контексте клуба с использованием знаний, навыков, опыта и подходов для решения реалистичных футбольных ситуаций, а также формирования связи между сферами обучения и трудоустройства;
- b) стимулирует подход к обучению как постоянному процессу и развивает компетентность посредством:
 - (i) передачи знаний на практических занятиях во время курсов,
 - (ii) учебной практики (индивидуальное и коллективное обучение на рабочем месте),
 - (iii) обучающего цикла (деятельность, осмысление, наработка теории и планирование),
 - (iv) новых концепций (наставничество, дистанционное обучение и т. д.);
- c) требует формирующего и итогового оценивания компетентности каждого учащегося инструктором тренеров (см. Статью 11).



Статья 9 – Организация

Сторона Конвенции, организующая курс обучения тренеров в рамках настоящей Конвенции, обязана:

- a) оценить потребность в таком учебном курсе и заинтересованность в нем кандидатов на ее территории;
- b) внести курс в ежегодный календарь национальных тренерских курсов;
- c) установить крайний срок подачи заявок и критерии допуска (зачисления);
- d) поставить для этих курсов поддающиеся измерению цели;
- e) определить основные тренерские темы для изучения;
- f) составить подробный учебный план на основе предлагаемых УЕФА учебных планов минимального содержания, а также подробную программу (с указанием дат и времени);
- g) утвердить официальный язык (языки) курса и обеспечить всю документацию и материалы в рамках курса на этом языке (языках);
- h) внедрить обязательное оценивание, как это определено УЕФА;

- i) определить удобную и прозрачную систему оценок для всех участников учебного процесса;
- j) установить максимальное количество участников для каждого учебного курса; нельзя проводить курсы лишь для одного участника, минимальное количество учащихся – восемь; стороны Конвенции, желающие проводить курсы для меньшего числа учащихся, должны предварительно получить согласие УЕФА;
- k) определить критерии окончания учебного курса;
- l) создать апелляционный орган для рассмотрения любых жалоб со стороны кандидатов, не прошедших квалификационную проверку, или учащихся, проваливших оценивание, и определить процедуру, включая крайний срок для апелляции, согласно которой должны рассматриваться такие жалобы;
- m) определить требования к инструкторам тренеров и сторонним специалистам, включая соотношение преподавателей и учащихся;
- n) выбрать для проведения курса подходящее место с необходимой инфраструктурой;
- o) предоставить обладателям тренерской лицензии УЕФА информацию об их правах и обязанностях.



Статья 10 – Посещаемость

- 1 В принципе, учащийся должен посещать все занятия курса обучения тренеров.
- 2 На основе письменной и обоснованной просьбы сторона Конвенции может позволить учащемуся пропустить часть занятий, если общий срок отсутствия не превышает 10% учебного курса. Все пропущенные разделы должны быть пройдены до окончания последующего курса на том же уровне.

Статья 11 – Оценивание

- 1 Сторона Конвенции, организующая курс обучения тренеров в рамках настоящей Конвенции, должна извещать кандидатов об обязательном формирующем и итоговом оценивании для успешного окончания курса, в частности:
 - a) теория тренерской работы/менеджмента;
 - b) правила футбола;
 - c) анализ матча, то есть практическое задание, на котором учащийся анализирует матч и составляет отчет;
 - d) практическое тренерское задание:
 - (i) для всех курсов уровня С – тренировочное занятие, проведенное учащимся со своей командой или игроками, соответствующими уровню учебного курса;
 - (ii) для всех курсов уровня В – тренировочное занятие, основанное на анализе игры своей команды и проведенное учащимся в клубной обстановке со своей командой или игроками, соответствующими уровню учебного курса;
 - (iii) для всех курсов уровня А и выше – тренировочное занятие, основанное на анализе матча и проведенное учащимся в клубной обстановке со своей командой;
 - (iv) для всех курсов уровня А и выше – управление командой во время матча;
 - e) для всех курсов уровня В и выше – приближенные к реальности письменные задания, то есть работа над конкретным тренерским сценарием или вопросом, основанная на надлежащем профиле компетенций тренера;
 - f) для всех курсов уровня В и выше – отчет об учебной практике или учебном визите, то есть документ с наблюдениями и выводами учащегося о работе команды и тренеров;
 - g) журнал учета тренерской деятельности, то есть дневник опыта, полученного учащимся в ходе обучения;
 - h) другие способы оценки компетенции учащегося в различных сферах футбола, которые определены в учебных планах минимального содержания.
- 2 В своей национальной программе тренерского обучения сторона Конвенции указывает критерии, позволяющие учащемуся, который провалил оценивание, предпринять повторную попытку его пройти. Тем не менее, учащийся не может проходить повторное оценивание более двух раз в течение одного года после первой неудачи.

Статья 12 – Окончание курсов

Сторона Конвенции, организующая курс обучения тренеров в рамках настоящей Конвенции, обязана:

- a) выдать каждому учащемуся результаты его оценивания с выставленными отметками/оценками в сравнении с максимально возможным количеством баллов;
- b) выдать каждому выпускнику соответствующий тренерский диплом УЕФА в течение 30 рабочих дней после окончания учебного курса;
- c) если применимо, направить копии тренерского диплома и лицензии УЕФА той стороне Конвенции, которая выдала соответствующему учащемуся предыдущий тренерский диплом и лицензию УЕФА.



EURO 2016



IV. КУРСЫ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ТРЕНЕРСКИХ ДИПЛОМОВ УЕФА

Статья 13 – Инструкторы тренеров

- 1 Все курсы для получения тренерских дипломов УЕФА должны вести инструкторы тренеров, которые обладают действующей лицензией по меньшей мере того же уровня, что и тренерские курсы, на которых они преподают. Кроме того, сторона Конвенции должна требовать, чтобы у инструкторов тренеров была национальная лицензия инструктора тренера.
- 2 Тем не менее, сторона Конвенции также может пригласить к преподаванию специфических дисциплин на курсах для получения тренерских дипломов УЕФА специалистов, у которых есть специальная тренерская квалификация, опыт и знания, однако нет соответствующей тренерской лицензии УЕФА.
- 3 При проведении первых курсов для получения тренерских дипломов УЕФА, организованных стороной Конвенции с целью достичь определенного статуса членства в Конвенции, УЕФА может одобрить в качестве инструкторов тренеров тех лиц, у которых есть лицензия инструктора тренеров или тренерская лицензия соответствующего уровня, выданная другой стороной Конвенции.

Статья 14 – Курсы для получения Pro-диплома УЕФА – число учащихся и частота курсов

- 1 Стороны Конвенции, организующие курсы для получения Pro-диплома УЕФА, должны представить на утверждение УЕФА содержание, расписание и список кандидатов курса, а впоследствии предоставить УЕФА сведения обо всех выпускниках курса.
- 2 Каждая сторона Конвенции имеет право проводить курс для получения Pro-диплома УЕФА один раз в два года.
- 3 Число учащихся на курсах для получения Pro-диплома УЕФА не должно превышать 20 человек.
- 4 УЕФА может допускать исключения в рамках абзацев 2 и 3 при письменной и хорошо обоснованной просьбе.

Статья 15 – Критерии допуска ко всем курсам для получения тренерских дипломов УЕФА

- 1 Для зачисления на любые курсы для получения тренерского диплома УЕФА кандидаты должны:
 - a) на достаточном письменном и устном уровне владеть официальным языком курса;
 - b) соответствовать установленным организатором критериям допуска, которые должны включать квалификационную проверку;



- c) подать все необходимые для поступления документы, которых требует организатор курса;
 - d) не иметь судимости за преступления, несовместимые с профессией тренера.
- 2 Чтобы обеспечить развитие тренерской профессии и тренеров на своей территории, организатор курса должен зарезервировать 30–50% мест на курсе для подготовленных на местном уровне тренеров. Курсы, на которых числится менее 30% подготовленных на местном уровне тренеров, для официального признания должны получить предварительное одобрение группы Jiga.
 - a) Места, зарезервированные на курсах для получения C-диплома УЕФА, B-диплома УЕФА для тренеров вратарей и B-диплома УЕФА в футзале, могут быть выделены кандидатам, которые либо считаются подготовленными на местном уровне, либо проживали на территории стороны Конвенции в течение не менее трех из пяти предыдущих лет.
- 3 Любой кандидат, чья лицензия была выдана другой стороной Конвенции, должен подать заполненное заявление на обучение за границей.
- 4 Тренеры, которых УЕФА лишил тренерского диплома или лицензии, в течение трех лет не имеют права посещать курсы для получения тренерских дипломов УЕФА с целью возвращения себе диплома или лицензии.
- 5 Организатор курса может потребовать от кандидатов:
 - a) подтвердить надлежащее состояние здоровья и физической формы для участия в учебном курсе; или
 - b) избавить сторону Конвенции от любых исков или претензий в отношении любых травм, связанных с посещением курсов.
- 6 Организатор курса может освободить учащихся от физического участия в практических занятиях в рамках курса для получения диплома УЕФА по предъявлению медицинской справки.

Статья 16 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА

- 1 Для зачисления на курсы для получения В-диплома УЕФА у кандидатов должна быть действительная С-лицензия УЕФА и не менее шести месяцев тренерского опыта к началу курса для получения В-диплома.
- 2 Профессиональные игроки с большим стажем могут начать обучение по базовой программе на уровне В-диплома УЕФА без С-лицензии УЕФА или шести месяцев тренерского опыта.

Статья 17 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА

Для зачисления на курсы для получения А-диплома УЕФА кандидаты должны:

- а) обладать действительной В-лицензией УЕФА;
- б) после получения В-лицензии УЕФА иметь не менее одного года опыта работы тренером в большом футболе (11 x 11).

Статья 18 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения Pro-диплома УЕФА

Для зачисления на курсы для получения Pro-диплома УЕФА кандидаты должны:

- а) обладать действительной А-лицензией УЕФА;
- б) после получения А-лицензии УЕФА иметь не менее одного года опыта работы главным тренером на элитном детско-юношеском или взрослом любительском уровне либо помощником главного тренера в профессиональном футболе.

Статья 19 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА в детско-юношеском футболе

Для зачисления на курсы для получения В-диплома УЕФА в детско-юношеском футболе у кандидатов должна быть действительная В-лицензия УЕФА.

Статья 20 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе

- 1 Для зачисления на курсы для получения А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе кандидаты должны:
 - а) обладать действительной В-лицензией УЕФА в элитном детско-юношеском футболе и после ее получения иметь не менее одного года опыта тренерской работы; или
 - б) обладать действительной А-лицензией УЕФА;
- 2 Для зачисления на совмещенные курсы для получения А-диплома УЕФА и А-диплома УЕФА в элитном детско-юношеском футболе кандидаты должны:
 - а) обладать действительной В-лицензией УЕФА; и
 - б) после получения В-лицензии УЕФА иметь не менее одного года опыта работы тренером в большом футболе (11 x 11).

Статья 21 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА в футзале

Для зачисления на курсы для получения В-диплома УЕФА в футзале кандидаты должны:

- а) обладать действительной С-лицензией УЕФА; или
- б) обладать национальным сертификатом тренера по футзалу.

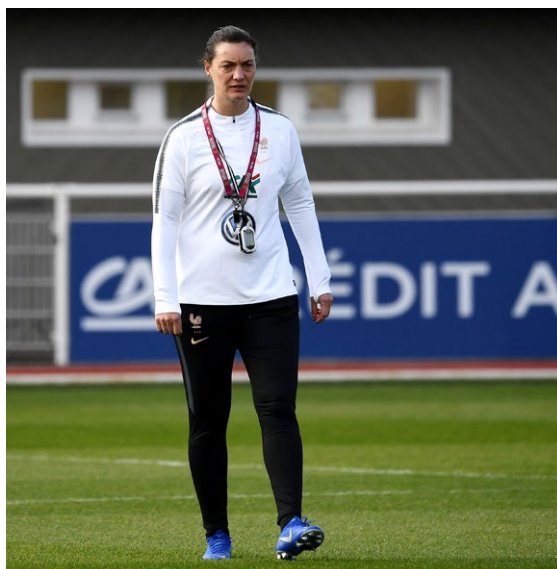
Статья 22 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения В-диплома УЕФА для тренеров вратарей

Для зачисления на курсы для получения В-диплома УЕФА для тренеров вратарей кандидаты должны:

- а) обладать действительной С-лицензией УЕФА; или
- б) обладать национальным сертификатом тренера вратарей и пройти модули курса для получения С-диплома, как указано в учебном плане курса.

Статья 23 – Дополнительные критерии допуска к курсам для получения А-диплома УЕФА для тренеров вратарей

Для зачисления на курсы для получения А-диплома УЕФА для тренеров вратарей у кандидатов должна быть действительная В-лицензия УЕФА и, если она внедрена стороной Конвенции, действительная В-лицензия УЕФА для тренеров вратарей.



Статья 24 – Длительность и содержание

- 1 В отношении всех курсов для получения дипломов УЕФА сторона Конвенции должна определить:
 - a) общее количество учебных часов;
 - b) количество часов теоретических или практических занятий вне поля;
 - c) количество часов практических занятий на поле, включая учебную практику.
- 2 В приведенной ниже таблице указана минимальная продолжительность всех курсов для получения тренерских дипломов УЕФА, организованных стороной Конвенции, и определена структура обучения в условиях, приближенных к реальности.

| | УЕФА C | УЕФА B | УЕФА A | УЕФА Pro |
|--|--------|--------|--------|----------|
| Мин. количество уч. часов (общее) | 60 | 120 | 180 | 360 |
| Мин. количество уч. часов вне поля (теория и практика) | 30 | 60 | 90 | 140 |
| Мин. количество уч. часов на поле (практика), включая учебную практику | 30 | 60 | 90 | 220 |

| | УЕФА B (д/ю) | УЕФА A (элит. д/ю) | Совм. УЕФА A и УЕФА A (элит. д/ю) | УЕФА B (футзал) | УЕФА B (тренеры вратарей) | УЕФА A (тренеры вратарей) |
|--|--------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|
| Мин. количество уч. часов (общее) | 60 | 120 | 300 | 120 | 60 | 120 |
| Мин. количество уч. часов вне поля (теория и практика) | 30 | 60 | 150 | 46 | 20 | 36 |
| Мин. количество уч. часов на поле (практика), включая учебную практику | 30 | 60 | 150 | 74 | 40 | 84 |

- 3 Минимальная продолжительность курса для получения A-диплома УЕФА составляет шесть месяцев.
- 4 Курс для получения Pro-диплома УЕФА должен быть распределен по меньшей мере на один полный сезон.
- 5 Тренерские профили и минимальное содержание каждого учебного курса для получения тренерских дипломов УЕФА, организованного стороной Конвенции, приводятся в учебных планах УЕФА.



V. СПЕЦИАЛЬНЫЕ КУРСЫ ДЛЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
ИГРОКОВ С БОЛЬШИМ
СТАЖЕМ

WE CARE ABOUT FOOTBALL

Статья 25 – Критерии допуска

Ввиду своего богатого опыта кандидаты не обязаны иметь С-лицензию УЕФА для зачисления на курсы, предназначенные специально для профессиональных игроков с большим стажем. На них также не распространяется требование о шестимесячном опыте работы тренером.

Статья 26 – Организация

- 1 После предварительного согласования с УЕФА и при наличии не менее восьми подходящих кандидатов сторона Конвенции может организовывать для профессиональных игроков с большим стажем специальный учебный курс, совмещающий содержание курсов В-диплома и А-диплома УЕФА.
- 2 Сторона Конвенции должна представить содержание совмещенного курса на утверждение рабочей группе УЕФА по проекту Jira не позднее чем за три месяца до начала курса;
- 3 Максимальное количество учащихся на курсе составляет 20 человек.

Статья 27 – Длительность и содержание

- 1 Такие специальные курсы для профессиональных игроков с большим стажем должны длиться по меньшей мере 240 учебных часов и соответствовать следующим требованиям:
 - a) охватывать полный курс для получения А-диплома УЕФА объемом 180 часов плюс модули курса В-диплома УЕФА, как указано в учебном плане данного курса;
 - b) содержать не меньше 120 часов теоретических и практических занятий вне поля;
 - c) содержать не меньше 120 часов практических занятий на поле.
- 2 Такой курс должен быть распределен по меньшей мере на один полный сезон, что позволяет применять методики обучения в условиях, приближенных к реальности.
- 3 Все учащиеся должны регулярно работать тренерами или помощниками тренера футбольной команды из 11 игроков в течение всего курса.





VI. ПОВЫШЕНИЕ КВАЛИФИКАЦИИ ДЛЯ ОБЛАДАТЕЛЕЙ ТРЕНЕРСКИХ ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА

Статья 28 – Цель

- 1 Задача дальнейшего образования, то есть курсов повышения квалификации, организуемых стороной Конвенции для обладателей тренерских лицензий УЕФА, заключается в том, чтобы повысить их уровень компетентности как футбольных тренеров и способствовать непрерывному обучению (обучению как постоянному процессу).
- 2 Компетентностно-ориентированное дальнейшее образование для квалифицированных тренеров должно учитывать:
 - а) индивидуальные интересы тренера в контексте его желаний, проблемных аспектов и специфических потребностей;
 - б) интересы соответствующей стороны Конвенции в контексте ожидаемых профессиональных качеств и учебных результатов.



Статья 29 – Критерии допуска

- 1 Курсы повышения квалификации открыты для обладателей тренерских дипломов УЕФА, которые желают продлить свои лицензии на последующие три года.
- 2 Кандидаты должны подать все необходимые для поступления документы, которых требует организатор.
- 3 Принимать участие в таких курсах могут обладатели тренерских дипломов УЕФА, выданных другими сторонами Конвенции, при условии достаточного уровня письменного и устного общения на официальном языке курсов.

Статья 30 – Организация

- 1 Компетентностно-ориентированное дальнейшее образование, которое проводит сторона Конвенции для обладателей тренерских дипломов УЕФА, должно составлять не менее 15 часов обучения каждые три года.
- 2 Профильные тренеры с базовым дипломом и дипломом в детско-юношеском футболе, футзале или для тренеров вратарей должны в течение трех лет пройти 15-часовые курсы повышения квалификации, из которых не менее пяти часов должно быть посвящено их специализации.
- 3 Такое компетентностно-ориентированное дальнейшее образование должно на регулярной основе планироваться в течение каждого календарного года в рамках обучения для получения тренерских дипломов УЕФА разных уровней и проводиться совместно инструкторами тренеров и специалистами, обладающими специфическими знаниями, опытом и квалификацией.
- 4 Курсы повышения квалификации, которые проводят партнеры стороны Конвенции, должны проходить под контролем последней.
- 5 Сторона Конвенции должна признавать организованные УЕФА мероприятия по техническому (научно-методическому) обучению в качестве курсов повышения квалификации для обладателей дипломов УЕФА.
- 6 Сторона Конвенции, организующая курсы, по собственному усмотрению решает, требуется ли в их рамках оценивание.
- 7 Обладатели лицензий, которые проходят курсы повышения квалификации в учреждении, не выдававшем их лицензию, должны уточнить у стороны Конвенции, в юрисдикцию которой входит первоначальная лицензия, подходит ли содержание курса для продления лицензии.



VII. ВИДАЧА И ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ТРЕНЕРСКИХ ЛИЦЕНЗИЙ УЕФА

Статья 31 – Выдача

- 1 При выдаче или продлении лицензии соответствующая сторона Конвенции должна обновить свою базу данных по обладателям тренерских дипломов/лицензий УЕФА.
- 2 При выдаче тренерской лицензии УЕФА более высокого уровня другой стороной Конвенции она должна сообщить об этом той стороне Конвенции, которая выдала тренеру предшествующую лицензию, с тем, чтобы та удалила обладателя лицензии из своей базы данных.

Статья 32 – Действительность

- 1 Тренерская лицензия УЕФА действительна в течение трех календарных лет, вплоть до 31 декабря спустя три года после выдачи (например, с 25 августа 2020 г. до 31 декабря 2023 г.).
- 2 По истечении срока действия тренерской лицензии УЕФА ее обладатель теряет право работать тренером и для возобновления лицензии должен пройти курсы повышения квалификации, организованные стороной Конвенции.
- 3 Любая лицензия УЕФА действительна при условии, что ее обладатель соблюдает уставы, положения, директивы и решения УЕФА и стороны Конвенции, которая выдала данную лицензию. К обладателям лицензий могут предъявляться дополнительные требования, выдвигаемые стороной Конвенции.





VIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 33 – Применимое законодательство и решение споров

- 1 Настоящая Конвенция регулируется законодательством Швейцарии.
- 2 Стороны настоящей Конвенции соглашались с тем, что любые споры, связанные с ее реализацией, которые нельзя урегулировать взаимным согласием сторон, можно передавать для разрешения только в Спортивный арбитражный суд в Лозанне (Швейцария) в соответствии с положениями Устава УЕФА, включая предварительные и сверхпредварительные меры, с явным исключением любых судов общей юрисдикции.



Статья 34 – Языки

- 1 Настоящая Конвенция существует на английском, испанском, итальянском, немецком, русском и французском языках.
- 2 В случае любых разночтений между английской, испанской, итальянской, немецкой, русской или французской версиями настоящей Конвенции преимущественную силу имеет английская версия.

Статья 35 – Принятие, аннулирование и временно действующие правила

- 1 Настоящая Конвенция принята Исполнительным комитетом на заседании 2 марта 2020 г. и, начиная с этой даты, может быть подписана любой национальной ассоциацией УЕФА.
- 2 Настоящая Конвенция целиком замещает предшествующую Тренерскую конвенцию УЕФА и любые директивы на ее основании для всех ассоциаций УЕФА, которые надлежащим образом ее подписали. После подписания настоящая Конвенция вступает в силу для подписавшей ее ассоциации со дня подписи со стороны УЕФА и данной ассоциации.
- 3 Предшествующая Тренерская конвенция УЕФА и любые директивы на ее основании продолжают действовать для всех ассоциаций УЕФА, которые не подписали надлежащим образом настоящую Конвенцию.
- 4 Любой тренерский диплом или лицензия УЕФА, выданная в соответствии с предшествующей Тренерской конвенцией УЕФА и любыми директивами на ее основании, остаются действительными и пребывают в рамках настоящей Конвенции.

.....
Место

.....
Дата

У Е Ф А

.....
Александр Чеферин
Президент

.....
Теодор Теодоридис
Генеральный секретарь

Официальное название национальной ассоциации:

.....
Президент

.....
Генеральный секретарь



ПРИМЕЧАНИЯ





UEFA
Route De Genève 46
CH-1260 Nyon 2
Switzerland
Telephone: +41 848 00 27 27
Telefax: +41 848 01 27 27
UEFA.com

WE CARE ABOUT FOOTBALL
